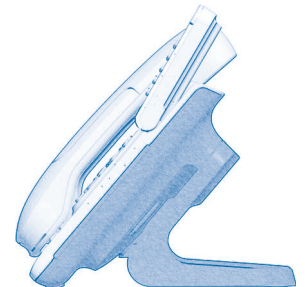
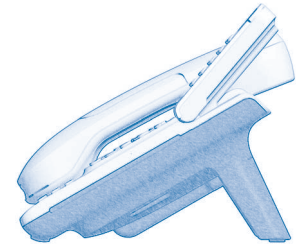


Alcatel OmniPCX Office Terminal de recepción



Cómo utilizar esta guía ?

Cómo utilizar esta guía

• Acciones



Descolgar.



Colgar.

• Teclado



Teclado digital.



Teclado alfabético.



Tecla específica del teclado digital.

• Navegador

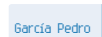


Desplazar la tecla de navegación hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.



Permite ascender un nivel (pulsación breve) o regresar a la página de inicio (pulsación prolongada); durante una comunicación, permite acceder a las distintas páginas (Menú, Person, etc.) y volver a las pantallas de telefonía.

• Display y teclas dinámicas



Vista parcial del display.



Tecla dinámica.

• Teclas audio



Escucha amplificada, manos libres.



Ajuste "menos".



Ajuste "más".

• Teclas programables e iconos



Tecla de llamada.



Icono asociado a una tecla.

• Otras teclas fijas



Tecla fija.



Tecla MENU.



Tecla de acceso a la mensajería .

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos.

Resumen

1.

Descubrir su teléfono p.4

Recepción del cliente p.5

1.1 Registrar a un cliente en el momento de su llegada p.5

2.

Consulta sobre el cliente p.6

2.1 Impresión de una nota de información cliente p.6

2.2 Despertador p.6

2.3 No molestar p.6

2.4 Crédito de tasas p.7

2.5 Check-out p.7

2.6 Nombre del cliente p.7

2.7 Idioma p.7

2.8 Mensajería p.7

2.9 Número público (SDA) p.8

2.10 Discriminación p.8

2.11 Código personal p.8

3.

Partida del cliente p.9

3.1 Impresión de una factura telefónica p.9

3.2 Pre-check-out p.9

3.3 Check-out: p.9

4.

Personalizar su aplicación p.11

4.1 Despertador p.11

4.2 N° SDA p.11

4.3 Idioma p.11

4.4 Crédito de tasas p.11

4.5 Discriminación p.11

4.6 Unidad monetaria p.11

4.7 No molestar p.12

4.8 Parámetro de tasación p.12

4.9 Temporización de salida p.12

4.10 Porcentaje del IVA p.12

4.11 Pantallas de registro del cliente p.12

5.

Estado de la habitación p.14

5.1 Indicación sobre el estado de las habitaciones p.14

5.2 Consulta sobre el estado de las habitaciones p.14

5.3 Edición de una nota de room-status p.14

5.4 Configuración del room-status p.14

Garantía y cláusulas p.16

Descubrir su teléfono

Auricular telefónico

Ajuste de la inclinación de la pantalla

Indicador luminoso

- Verde intermitente: llamada entrante.
- Rojo intermitente: alarma.

Toma para la conexión de unos auriculares, de un equipo de manos libres o de un altavoz

Teclado alfabético

Teclas audio



Tecla colgar: para finalizar una llamada.



Tecla de manos libres/Altavoz: para efectuar o responder a una llamada sin descolgar.

- Encendida fija, en modo de manos libres o en modo de auriculares (pulsación breve).
- Intermitente, en modo de altavoz (pulsación prolongada).



Tecla de silencio/interfono:

- En conversación: pulse esta tecla para que el interlocutor no lo oiga cuando hable.
- Teléfono en reposo: pulse esta tecla para responder automáticamente a las llamadas sin descolgar el auricular.



Permite aumentar o reducir el volumen del altavoz, el auricular o el timbre.

Iconos de los teléfonos de las habitaciones

	1er segmento	2do segmento	3er segmento
Encendido	Habitación ocupada	Teléfono ocupado	Habitación no hecha
Apagado	Habitación libre	Teléfono libre	Habitación hecha
Intermitente	Problema de despertador	Teléfono suena*	Problema en la habitación

Display y teclas dinámicas

Incluye varias líneas y páginas que ofrecen datos sobre las comunicaciones y las funciones a las que se accede mediante las 10 teclas asociadas a las líneas de la pantalla.



Icono de desvío: al pulsar la tecla asociada a este icono se puede programar o modificar la función de desvío.



Auriculares conectados.



Cita programada.



Modo silencioso activado.



Teléfono bloqueado.



Teclas del visor: al pulsar una tecla del visor, se activa la función que tiene asociada en la pantalla.

Navegación



Tecla de validación: permite validar las diversas preferencias u opciones que se muestran durante la programación o la configuración.



Tecla de navegación izquierda-derecha: permite pasar de una página a otra.



Tecla de navegación arriba-abajo: permite recorrer el contenido de una página.



Tecla de retroceso/salida: permite ascender un nivel (pulsación breve) o regresar a la página de inicio (pulsación prolongada); durante una comunicación, permite acceder a las diversas páginas de inicio (Menú, Info, etc.) y regresar a las pantallas de telefonía.

Páginas de inicio



Página de menú: contiene el conjunto de funciones y aplicaciones a las que se puede acceder mediante teclas asociadas a los encabezados.

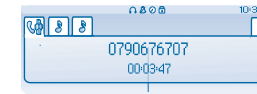
Página Person: contiene teclas de línea y teclas de llamada directa para programar.

Página Info: contiene información sobre el teléfono y el estado de las funciones: nombre, número de teléfono, número de mensajes, estado del desvío, recordatorio de citas, etc.

Presentación de las llamadas



Llamada entrante.



Comunicación en curso.



Llamada en espera*.



En caso de que se produzcan dos llamadas simultáneas, es posible pasar de una a otra pulsando las teclas del visor asociadas a cada una de las llamadas.

Tecla de navegación izquierda-derecha: permite consultar las llamadas.

Tecla de validación: permite aceptar la llamada consultada.

Teclas de función y teclas programables



Tecla de información: para obtener información sobre las funciones de la página 'Menú' y para programar las teclas de la página 'Person'.



Tecla de mensajes para acceder a los diferentes servicios de mensajería: si parpadea esta tecla, significa que hay un nuevo mensaje de voz o de texto.



Tecla de rellamada: permite llamar al último número marcado.



Tecla programable (Teclas f1 y f2): el indicador luminoso se enciende cuando está activada la función asociada a la tecla.

Ciertas teclas han sido programadas por su instalador en función de sus necesidades:



Tecla que accede a un servicio que requiere una programación previa por parte de su instalador.

1.1 Registrar a un cliente en el momento de su llegada

- A la llegada del cliente, y para registrarlo, seleccione una habitación libre arreglada:



En función del encadenamiento de las pantallas de interrogación programadas, debe usted:

- 1) proporcionar información a los campos "vacíos" (por ejemplo, nombre del cliente).
- 2) modificar los campos que no corresponden a los valores por omisión (el idioma, por ejemplo).
- 3) validar paulatinamente todas las pantallas del check-in

La validación (tecla OK) de la última pantalla de interrogación corresponde a la salida del CHECK-IN. La habitación se considera ocupada y automáticamente se imprime una "nota de información al cliente".
Para acceder a la función Hotel hay que utilizar la tecla programada 'Hotel', que puede ser una de la página "Perso", la 'F1' o la 'F2', o una tecla de un módulo adicional

- Las pantallas que corresponden al check-in son las siguientes (seis pantallas máximas entre ocho):

- Valor/crédito:
Se propone por defecto un anticipo (crédito de tasas).
Usted puede modificar el importe o seleccionar "NoPrep" (no hay anticipo).



El importe del adelanto del cliente se convierte en número de impulsos de tasas (crédito de tasas). Al agotarse su crédito, una señal sonora advierte al cliente que:


- su comunicación se interrumpirá
- no podrá realizar más llamadas exteriores
- le invitará a depositar un nuevo anticipo

- Nombre del huésped:
Escriba el nombre del cliente (máx. 8 caracteres).
- Hora de despertador:
Se propone una hora para despertarle, por defecto.
Puede usted modificar esa hora o seleccionar "Borrar" para no despertarle
- NPD:
Activar (NPD) o desactivar (npd) la función "No molestar".
- Idioma:
Seleccionar el idioma del cliente entre las posibilidades propuestas.
Observación: el idioma se asigna automáticamente al buzón de voz y al teléfono (si tiene visualización) del cliente.
- Número público o SDA:
La atribución de un n° SDA al cliente es automática.
Seleccionar "Elección" para atribuir otro: después, comunicarlo al cliente.
- Llamadas exteriores (DISCRI):
La línea del cliente tiene, de forma predeterminada, discriminación de llamadas internacionales.
Seleccionar "Elección" para modificar la discriminación del teléfono.
- Clave de acceso habitación:
La clave de acceso se atribuye automáticamente al cliente.
Seleccionar "Elección" para atribuir otro: después, comunicarlo al cliente.

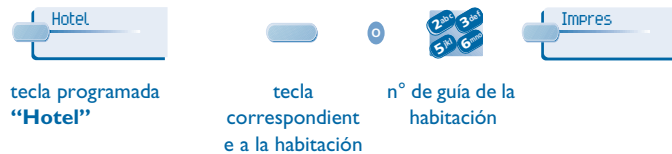
2 Consulta sobre el cliente

• Usted puede consultar y modificar los datos de un cliente (habitación ocupada):

Después de seleccionar la habitación (ver a continuación), el visualizador presenta en la primera línea los datos del cliente que ocupa esta habitación:

- el nombre del cliente
- el idioma del cliente
- la hora a la que quiere ser despertado (si está programada) y la indicación de un eventual problema del despertador
- el estado de su función NPD (no molestar)
- el estado de su anticipo (los signos + indican "crédito" y - indican "débito") y la unidad monetaria utilizada
- el segmento  apagado o encendido que representa el estado de la mensajería del cliente (mensajería escrita, vocal y solicitud de rellamada a la recepción)
- el número de guía de la habitación

2.1 Impresión de una nota de información cliente

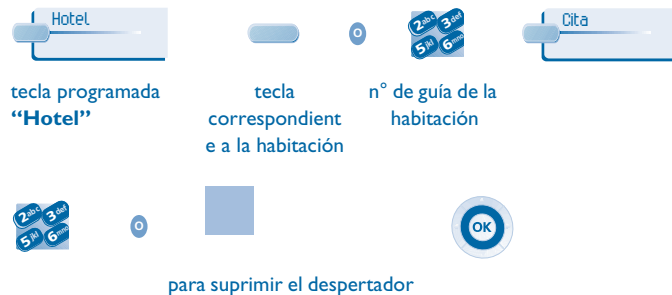


• La nota de información indica:

- el nombre del cliente
- el n° de la habitación
- el idioma
- la clave de acceso
- el n° SDA
- la discriminación del teléfono
- el importe global del depósito del cliente (crédito de tasas)
- el importe que al cliente le queda por pagar (débito) o que debe reembolsarle el hotel (crédito); importe que resulta del depósito efectuado menos el coste de las comunicaciones
- el porcentaje del IVA y el importe del IVA correspondiente al coste de las comunicaciones
- el número de comunicaciones realizadas
- el estado activo o inactivo de la función NPD
- el estado de las mensajerías del cliente (presencia o no de mensajes: escritos, vocales, y solicitud de rellamada a la recepción)

2.2 Despertador

• Permite modificar la hora en que el cliente quiere ser despertado:



0



para suprimir el despertador

• Consulta sobre el estado del despertador:

Varias elecciones son posibles:

■ Segmento izquierdo de la tecla habitación:

El segmento izquierdo que se enciende intermitentemente en una tecla de habitación permite constatar que hay un problema de despertador.



segmento
intermiten
te

■ Pantalla de consulta de la habitación:

La pantalla de consulta de la habitación permite constatar si se encuentra programada una hora de despertador y si hay algún problema en el despertador.

Ejemplo:

07:30 hora de despertar programada, despertador activado si las ":"
parpadean.
07:30 hora de despertar programada, despertador desactivado si
ningún signo parpadea
- - : - - no hay hora de despertar programada y hay problema de
despertador si todos los segmentos parpadean
07:30 no hay hora de despertar programada y hay problema de
despertador si todos los caracteres parpadean

■ Estados del despertador:

Presionar DESPERTADOR: el estado del despertador se encontrará en uno de los casos siguientes:

activación: el despertador está activado

desactivación: el despertador está desactivado

ocupado: problema, el teléfono estaba ocupado durante los tres ensayos

no hay respuesta: problema, el teléfono no ha respondido en los tres ensayos

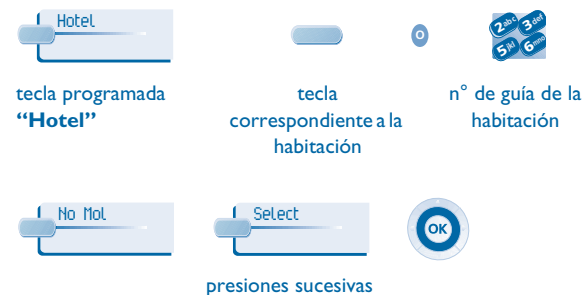
inaccesible: problema, el teléfono estuvo inaccesible durante los tres ensayos



Para alertar a la recepción acerca de un problema de despertador del cliente, el sistema emite en su teléfono y de manera repetida (aproximadamente cada 30 segundos) una señal sonora acompañada de un mensaje de alerta.

2.3 No molestar

• Permite modificar el estado de la función NPD (no molestar) del cliente (activa o inactiva):



En la pantalla de consulta, "NPD" = función activada, "npd" = función desactivada

Consulta sobre el cliente

2.4 Crédito de tasas

- Permite modificar el importe del crédito de tasas de un cliente:



El sistema vuelve a calcular para este cliente el importe global de su depósito y el saldo de su importe.

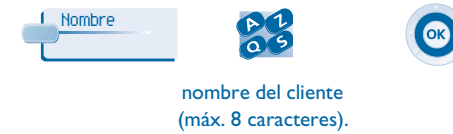
2.5 Check-out:



Remítase al capítulo que describe esta funcionalidad (partida de un cliente).

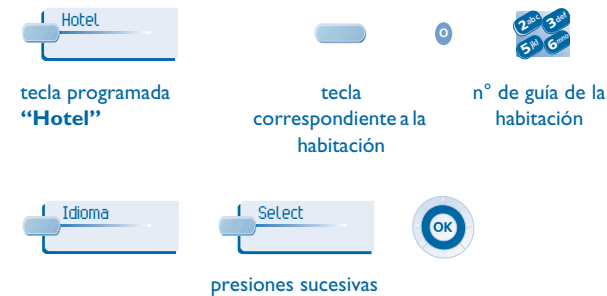
2.6 Nombre del cliente

- Permite modificar el nombre del cliente:



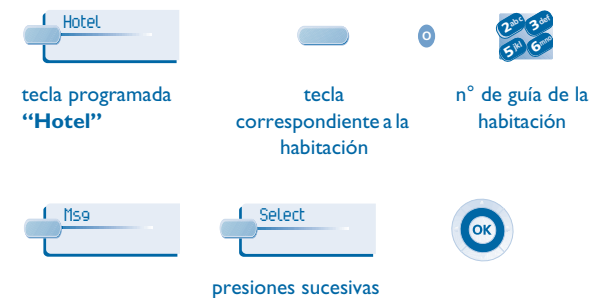
2.7 Idioma

- Permite modificar el idioma del cliente:



2.8 Mensajería

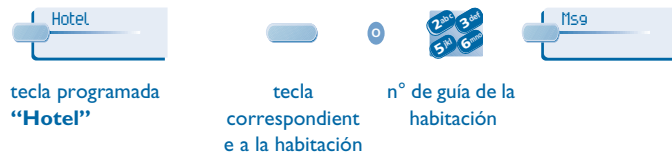
- Solicitud de rellamada:
Permite dejar al cliente una solicitud para que vuelva a llamar (activación del piloto luminoso "mensaje" del teléfono).



Consulta sobre el cliente

• Lectura del tipo de mensaje dejado:

Permite conocer el tipo de mensaje (de voz o escrito) dejado para el cliente.

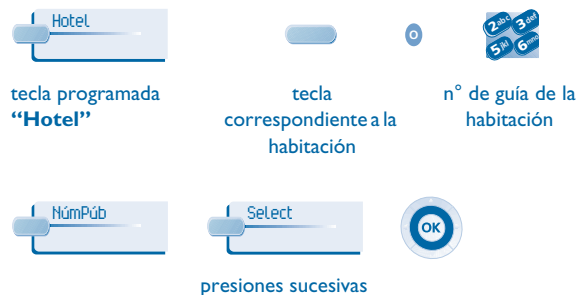


• El visualizador indica uno de los siguientes textos:

Oper.	:	<input type="checkbox"/>	o no	<input type="checkbox"/>
Buzon	: mensaje de voz en espera	<input type="checkbox"/>	o no	<input type="checkbox"/>
Text.	: mensaje escrito en espera	<input type="checkbox"/>	o no	<input type="checkbox"/>

2.9 Número público (SDA)

• Permite asignar otro número SDA al cliente:



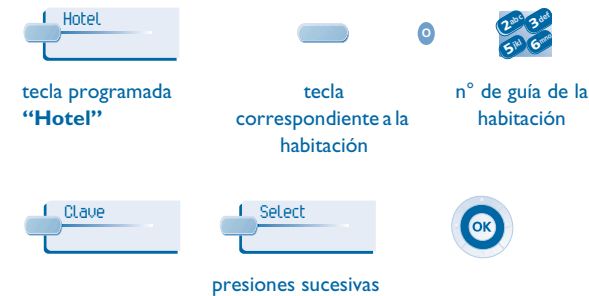
2.10 Discriminación

• Permite modificar la discriminación (llamada internacional, nacional, local o prohibida) asignada al teléfono del cliente:



2.11 Código personal

• Permite modificar la clave de acceso atribuida a un cliente:

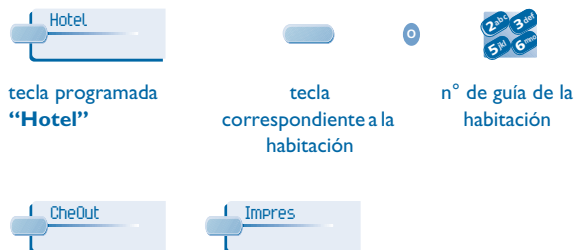


→ el sistema atribuye una nueva clave de acceso

• El cliente puede utilizar la clave de acceso para:

- bloquear su teléfono (impedir las llamadas exteriores),
- establecer una comunicación utilizando códigos de negocio protegidos (utilizando o no la sustitución),
- acceder a distancia a su buzón de voz.

3.1 Impresión de una factura telefónica



• La factura indica:

- el nombre del cliente,
- el n° de la habitación,
- el importe global del depósito del cliente (crédito de tasas),
- el número de comunicaciones realizadas,
- el coste total de las comunicaciones.

3.2 Pre-check-out

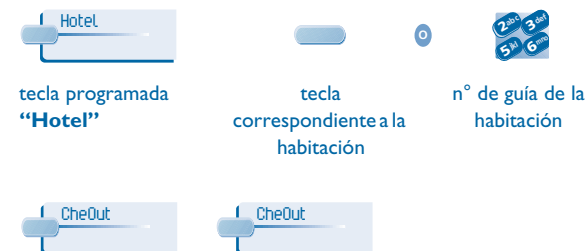
- Permite a un cliente que debe partir temprano por la mañana, por ejemplo, dejar pagada su factura telefónica el día anterior (no hay más posibilidades de llamadas exteriores), conservando al mismo tiempo el conjunto de las funcionalidades programadas en su teléfono (despertador, mensajería, n° SDA, NPD, etc.):



El pre-check-out borra el "resto por pagar" del cliente

3.3 Check-out

- Permite a la recepción liberar la habitación:



Los parámetros de la habitación son reinicializados.
La factura telefónica se imprime automáticamente

- Consecuencia de un pre check-out/check-out en los parámetros de una habitación:

	PRE CHECK-OUT	
Despertador	/	Anulado
Mensaje	/	Conservado 1 hora
NPD:	/	Anulado
desvío	/	Anulado
N° SDA	/	N° asignado al PO
Discriminación	No más llamadas exteriores	No más llamadas exteriores
Estado de la habitación	/	Libre/No hecha
código personal	/	Anulado
Nombre	/	N° de habitación
Saldo por pagar	Borrado	Borrado

Partida del cliente

Análisis del cuadro:

- **/**: este símbolo indica que el estado de la función sigue sin cambiar en relación al estado precedente.
- **No más llamadas exteriores**: nueva discriminación del teléfono de habitación
- **Saldo por pagar**: se borra el importe que queda por pagar por el cliente (débito) o que debe reembolsarle el hotel (crédito), importe resultante del depósito efectuado menos el coste de las comunicaciones.
- **Conservado 1 hora**: los mensajes no escuchados se conservan una hora.
El check-out reinicializa el buzón de voz.
- **Libre / no hecha**: la habitación pasará a los estados “libre” y “no hecha”.
- **Nº de habitación**: el nombre del cliente es reemplazado por el número de habitación (actualización de la guía).

Observación: las funciones Despertador, NPD y Discrim. encuentran su configuración por omisión en el momento del check-in.

4 Personalizar su aplicación

Las funciones de personalización permiten definir los valores de las diferentes pantallas de la aplicación por defecto.

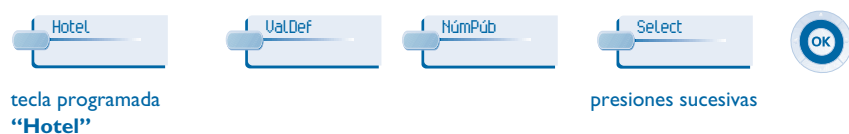
4.1 Despertador

- Permite definir o no una hora de despertador, por defecto:



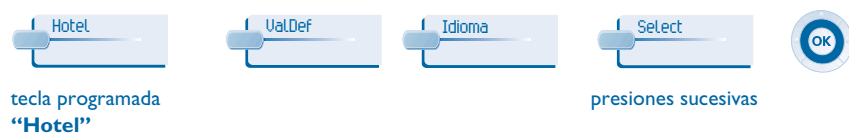
4.2 N° SDA

- Permite asignar o no un número público (SDA) por defecto:



4.3 Idioma

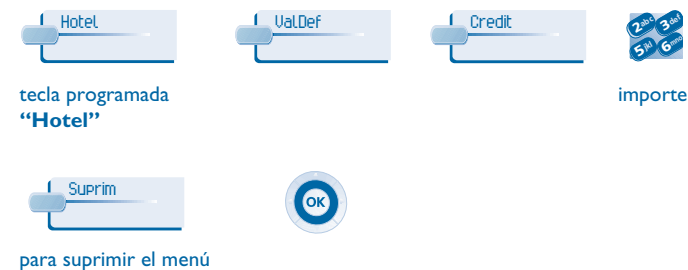
- Permite seleccionar un idioma por defecto:



El idioma se asigna automáticamente a los buzones de voz y a los teléfonos (si tienen visualizador) de los clientes

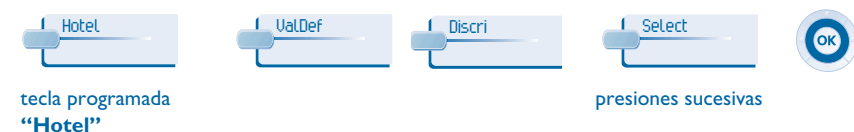
4.4 Crédito de tasas

- Permite activar o no el menú de “solicitud de anticipo” (crédito de tasas) e ingresar un importe correspondiente a un anticipo por omisión:



4.5 Discriminación

- Permite definir una discriminación por defecto en los teléfonos de habitación (llamada internacional, nacional, local o prohibida):



4.6 Unidad monetaria

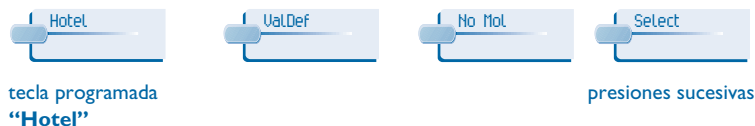
- Permite introducir la unidad monetaria utilizada en el país:



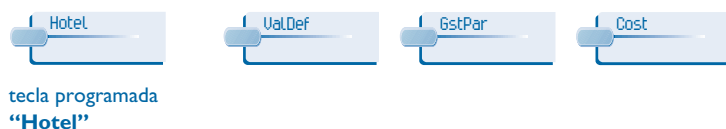
Personalizar su aplicación

4.7 No molestar

- Permite activar o no la función **NPD (no molestar)** por defecto:



4.8 Parámetro de tasación



- **Coste 1, coste 2, coste 3:** introducir los 3 valores del porcentaje de base.
- **SupSer:** introducir el sobrecoste asignado a las comunicaciones establecidas por la recepción y transferidas a los teléfonos de habitación y "cabina".
- **Umbral 1, umbral 2:** introducir los 2 umbrales de toma en cuenta del 2do y 3er valor del porcentaje de base.
- **Bip :** umbral del crédito de tasa que provoca la emisión de un bip por cada tasa recibida.

4.9 Temporización de salida

- El teléfono de la recepción hace aparecer automáticamente la aplicación **Hotel** y pasa a descanso si no se efectúa ninguna acción durante el tiempo programado:



tecla programada "Hotel"



temporización (en minutos)

4.10 Porcentaje del IVA

- Permite introducir el porcentaje del IVA del país:



tecla programada "Hotel"



porcentaje del IVA

4.11 Pantallas de registro del cliente

- Permite programar el orden de aparición de las seis pantallas de interrogación (seis máximo entre ocho) utilizadas más frecuentemente durante el check-in.

Nota: las pantallas de interrogación no seleccionadas se mantienen accesibles al fin del check-in.



tecla programada "Hotel"



para posicionarse en el campo por modificar

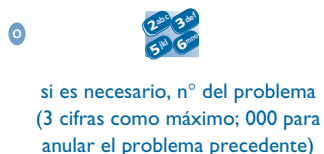
Usted puede anotar en el cuadro a continuación las diferentes personalizaciones por omisión.

FUNCION		SU PERSONALIZACION
Nombre:		
Clave:		
Idioma:		
Crédito::		
Discrim.:		
Divisa:		
NPD:		
Salida:		
IVA:		
Tasación:	Costo 1	
	Coste 2	
	Coste 3	
	Coste suplementario	
	Umbral 1	
	Umbral 2	
	Bip	
Check-in;		

- La función **room status** permite:
 - **Al responsable de las habitaciones:**
 - informar a la recepción sobre el estado de las habitaciones.
 - **A la recepción:**
 - cambiar el estado de una habitación
 - visualizar en el teléfono de la recepción el estado de las habitaciones.
 - **Editar una nota o un justificante Room Status.**

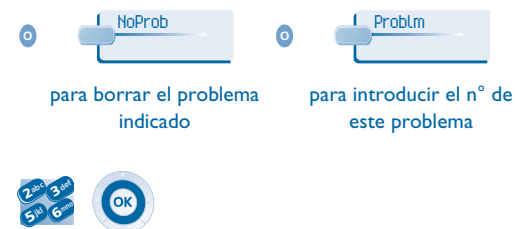
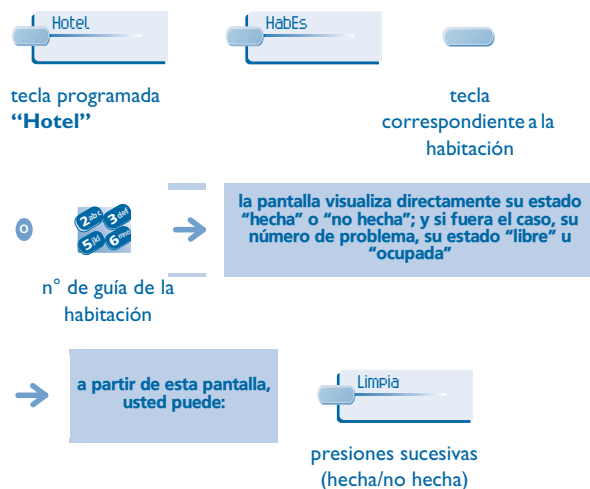
5.1 Indicación sobre el estado de las habitaciones

- El responsable de las habitaciones informa a la recepción sobre el estado de las habitaciones (hecha, no hecha, con o sin problema):



5.2 Consulta sobre el estado de las habitaciones

- La recepcionista puede consultar el estado de las habitaciones:



5.3 Edición de una nota de room-status

- Se puede imprimir automáticamente una nota o justificante de room status (si la función está programada) cuando la habitación cambia de estado.
- El campo **EVOLUCIÓN DEL ROOM STATUS** es particular e incluye los siguientes datos:
 - la primera cifra da el estado de la habitación:
 - 0 = habitación hecha
 - 1 = habitación deshecha
 - las otras cifras (máximo 3) representan el número del problema, si existe.

5.4 Configuración del room-status

- Permite definir si todas las habitaciones o sólo aquellas que están ocupadas pasan manual o automáticamente (a una hora programada) al estado "no hecha":

- Habitaciones:



Permite definir las habitaciones a las que afecta la transición al estado 'sin arreglar' (todas ellas, o sólo las que estén ocupadas).

Estado de la habitación

Paso manual o automático:

Permite definir cuáles son las habitaciones concernidas por el paso al estado “no hecha” (todas las habitaciones o sólo las habitaciones ocupadas).



tecla programada
“Hotel”

paso manual



paso automático

Usted puede anotar en el cuadro que sigue los códigos que ha atribuido a los diferentes problemas indicados en el room status:

ESTADO DE LAS HABITACIONES	SU CODIGO
Prefijo ROOM STATUS:	88
Habitación hecha	0
Habitación no hecha	1
Problema de:	
Problema de:	
Problema de:	
Problema de:	
Problema de:	
Problema de:	
Anulación del problema:	000

Este documento describe los servicios que ofrecen los teléfonos de la gama IP Touch conectados a un sistema Alcatel OmniPCX Office o Alcatel OmniPCX Enterprise.

Atención: nunca ponga el teléfono en contacto con el agua. No obstante, para limpiarlo, puede utilizar un paño suave ligeramente húmedo. No utilice nunca disolventes (tricloretileno, acetona, etc.) que pueden dañar las superficies plásticas del teléfono. No vaporice nunca con productos de limpieza.

El auricular del teléfono puede atraer objetos metálicos que podrían resultar peligrosos para la oreja.

La redacción de los apartados no es contractual y puede sufrir modificaciones. Algunas funciones del teléfono dependen de la configuración del sistema y de la activación de una clave de software.

CE: Alcatel Business Systems declara que el producto Alcatel IP Touch (4065 - 4068) se considera conforme a las exigencias esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y el Consejo Europeo. El instalador puede facilitarle una copia de esta declaración de conformidad.

IP Touch 4068 Este aparato utiliza un espectro de ondas de radio cuya utilización aún no se ha homogeneizado en los países de la CE. Existe la posibilidad de que otras aplicaciones también utilicen este mismo espectro, por lo que su utilización debe cumplir las dos condiciones siguientes: (1) el aparato no debe provocar interferencias dañinas, (2) el aparato debe aceptar todas las interferencias que reciba, incluidas aquéllas que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Este aparato cumple lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC (Federal Communications Commission). Ha sido diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión de energía de frecuencia de radio SAR (Specific Absorption Rate) establecidos en los países afectados (FCC para los EE.UU.)

Alcatel Business Systems se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela. Copyright © Alcatel Business Systems. 2005. Todos los derechos reservados.